

## PUBLICATIONS

### Ouvrages

1987

*Poésie berbère et identité*, Préface de Mouloud Mammeri, Paris, MSH, 450 p., ill., cartes.

1988

*L'Izli ou l'amour chanté en kabyle*, Préface de Pierre Bourdieu, Paris, MSH, 290 p., ill.

1990

*Aït Menguellet chante*, Préface de Kateb Yacine, Paris, Awal/La Découverte, 343 p.

1993

*Les Voleurs de feu. Éléments d'une anthropologie sociale et culturelle de l'Algérie*, Paris, La Découverte, 195 p., Collection anthropologie, textes à l'appui.

1995

- *Chérif Kheddami ou l'amour de l'art*, Paris, Awal/La Découverte, 265 p.
- *Piège ou le combat d'une femme algérienne*, Paris, Awal/Publisud, 213 p.

2001

*Chacal ou la ruse des dominés. Aux origines du malaise des intellectuels algériens*, Paris, La Découverte, 287 p.

### À paraître

- *Si tu m'aimes guéris-moi (éléments pour une ethnologie des affects)*, MSH.
- *Ramier, n'oublie pas que nous avons cheminé la nuit*, Gallimard.
- *Paroles et actes d'un mystique kabyle : Hadj Saïd des At Flik*.
- *Religieux et merveilleux dans la tradition orale kabyle*.

### Préfaces et présentations

1987

Mouloud Mammeri, *Poèmes kabyles anciens*, 2<sup>e</sup> éd., Alger, Laphomic, Paris, Awal/La Découverte, 467 p.

1989

- *Traditions et modernité dans les sociétés berbères*, Actes de la Table Ronde, Textes réunis et présentés, Paris, Awal, 195 p.
- Jean Amrouche, *Chants berbères de Kabylie*, Préface de Mouloud Mammeri, éd. bilingue, Paris, L'Harmattan, 265 p.

1990

– *Boulifa. Recueil de poésies kabyles*, précédé de « Re-lire Boulifa », par Tassadit Yacine, textes transcrits et annotés, Paris, Awal, 236 p.

– *Anthologie de poésies kabyles*, textes réunis et présentés par Mouloud Mammeri, Tassadit Yacine et Domenico Canciani, La Colchide, 102 p.

### 1992

– *Éléments pour la compréhension de l'identité berbère en Algérie (l'exemple de la Kabylie)*, textes réunis et présentés, Groupement pour le droit des minorités, Paris, 181 p.

– *Amour phantasmes et sociétés en Afrique du Nord et au Sahara*, Actes du colloque de juin 1989, textes réunis et présentés, Paris, Awal/L'Harmattan.

– Alain Romey, *Histoires, mémoire et sociétés*, Postface, Paris, L'Harmattan.

### 1993

– Boualem Rabia, *Recueil de poésies des Aït Ziki, le viatique du barde*, Préface, Paris, Awal/L'Harmattan, pp. 9-10.

### 1994

– Jean-Mouhoub Amrouche : *Un Algérien s'adresse aux Français ou l'histoire d'Algérie par les textes (1943-1961)*, textes réunis et présentés, Paris, L'Harmattan.

– Si Mohand, *Les Isefra*, Préface, Paris, Éditions Orphée - La Différence, pp. 7-18.

– Célia Dropin, *Recueils de poèmes yiddish*, Préface, Paris, L'Harmattan.

### 1998

– Ali Amahan, *Mutations sociales dans le Haut Atlas : les Ghoudjdama*, Préface, Paris, MSH, Rabat, La Porte.

– Mathéa Gaudry, *La Femme chaouia de l'Aurès*, Préface, Paris, Éditions Chihab/Awal, pp. 9-13.

### 1999

(Ed.) Brahim Zellal, *Le Roman de Chacal*, Présentation, Paris, L'Harmattan.

### 2000

– (Ed.) *Enracinement culturel et rôle des médiateurs au Maghreb*, Textes réunis et présentés, Paris, L'Harmattan.

– « Présentation des Kabyles : culture et identité », traduit du français par M. V. Nikolaéva, t. 1 et 2, Académie des sciences de Moscou, pp. 90-106.

### 2002

*Jean Amrouche, l'éternel exilé. Choix de textes (1939-1950)*, textes réunis et présentés, Paris, Awal/Ibis Press.

## Articles

### 1979

« Un journaliste espagnol défenseur de sa communauté », *Revue d'histoire maghrébine*, pp. 127-131.

### 1980

« La conservation des savoirs par les femmes dans les groupes dominés : le cas d'une commune des Bibans (Algérie) », *Cahiers de la Méditerranée*, 20-21, juin-décembre, pp. 15-21.

1982

« Initiation et imaginaire social en Kabylie », en collaboration, *Ethnographie*, pp. 189-225.

1983

« Maraboutisme, culture et société », *Tafsut*, 1, pp. 89-92.

1984

– « Une tradition orale ancienne en Kabylie », in *Le Passé du Sahara et des zones limitrophes des Garamantes au Moyen-Âge*, Actes du colloque Euro-africain, *L'Universo*, LXIV(5), pp. 172-179.  
 – « Présentation de l'œuvre de F. Zavala », in *Sur les sources espagnoles de l'histoire algérienne*, Actes du séminaire international d'Oran (20-22 avril 1981), Alger, Archives nationales, 10-11, pp. 283-293.

1985

– « La presse espagnole à la veille du XX<sup>e</sup> siècle », in Dominique Desjeux et Daniel-Henri Pageaux, *L'Espagne et l'Algérie au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, L'Harmattan, pp. 41-52.  
 – « Deux contes kabyles des Bibans » (recueillis, transcrits et traduits), *Awal*, 1, pp. 148-164.

1986

– « Un conte kabyle », *Awal*, 2, pp. 175-182 ; « Une version kabyle de la tour de Babel d'après Frobenius », *ibid.*, pp. 83-88.  
 – « Amazikilogia y renacimiento cultural de Africa », Entretien, *Africo-Amasik*, pp. 3-52.

1987

« Identité occultée ? Identité usurpée ? », *Awal*, 3, pp. 35-58.

1989

– « Tradition et modernité ou modernité dans la tradition », in *Actes de la Table Ronde. Tradition et modernité dans les sociétés berbères*, Paris, Awal, pp. 53-76.  
 – « Une vocation en sommeil », *Awal*, 5, pp. 4-11 ; « Sidna Sliman et sa femme », *ibid.*, pp. 137-140.

1990

– « Mouloud Mammeri, la disparition d'un symbole », in *L'État du Monde* (collectif), Paris, La Découverte, pp. 528-529.  
 – « De l'oral à l'écrit : l'exemple de Qasi Udifella », Alger, Centre National d'Études Historiques.  
 – « Mouloud Mammeri : un symbole », *Awal*, 6, pp. 1-5.  
 – « Aux origines de la quête : Mouloud Mammeri parle... », *ibid.*, pp. 67-78.  
 – « Mouloud Mammeri dans la guerre », *ibid.*, pp. 105-139.

1991

– « La revendication berbère aux Îles Canaries : mythe ou réalité », *Tamurt*, pp. 5-8.  
 – « De la *tamusni* à l'anthropologie : histoire d'une osmose », in *Mouloud Mammeri et Kateb Yacine*, Actes du colloque, Villetaneuse, Paris-Nord.

1992

– « Le berbère est une culture et une langue plus vivante qu'on ne croit », entretien avec Thierry Brésillon, in « Les Malaises franco-arabes de A jusqu'à Z », *Panoramiques*, pp. 111-117.

- « Anthropologie de la peur : l'exemple des rapports hommes/femmes », in *Amour phantasmes et sociétés en Afrique du Nord et au Sahara*, Actes du colloque de juin 1989, Paris, Awal/L'Harmattan.
- « L'émergence d'un groupe de notables. L'exemple d'une communauté paysanne à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle en Algérie », *Cahiers de la Méditerranée*, 45, déc., pp. 71-87.

#### 1994

- « Comment le savoir vient aux femmes ? », propos recueillis par Tassadit Yacine, Paris, Awal, 11, p. 159.
- « Il faut suivre le menteur... », entretien avec Kateb Yacine, *ibid.*, pp. 3-16.
- « Jugurtha était-il arabe ? ou l'occultation de la réalité berbère », in *Reporters sans frontières, Le Drame algérien*, Paris, La Découverte, p. 82.
- « Le radjilisme ou le culte de la virilité en Algérie », in *Le Drame algérien, ibid.*, p. 40.
- « La tchache », in *Le Drame algérien, ibid.*, p. 33.
- « Du bastion au réduit kabyle », in *Le Drame algérien, ibid.*, pp. 126-129.
- « Le statut ambigu des intellectuels », in *Le Drame algérien, ibid.*, pp. 167-169.
- « La maison kabyle ou le monde enchanté », *Al Qantara*, pp. 76-77.
- « La peur ou la représentation de la féminité », *Cahiers de littérature orale*, 34, pp. 1-25.
- « Un entretien avec Kateb Yacine », *Liber*, mars, pp. 7-10.
- « C'est africain qu'il faut se dire », entretien avec Kateb Yacine, in *Le Poète comme boxeur. Entretiens 1958-1989*, Paris, Seuil, pp. 101-120.
- « Note provisoire sur l'émergence d'une notabilité dans une communauté rurale à l'indépendance de l'Algérie », in *Bourgeoisies et notables en Méditerranée (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)*, *Cahiers de la Méditerranée*, 45, pp. 249-254.
- « Jean Amrouche entre *amusnaw* et intellectuel », *Hommes et migrations*, sept., pp. 53-54.
- « Mouloud Mammeri, la tranquille détermination », *ibid.*, pp. 55-56.

#### 1995

- « La revendication berbère », in « Penser l'Algérie », *Intersignes*, 10.
- « Femmes et création en Kabylie », *Awal*, 12, pp. 23-27.

#### 1996

- « L'enjeu de la revendication linguistique en Algérie », in *Comprendre la crise*, Paris, Complexes, pp. 155-166.
- « Poésie chantée en kabyle : permanence ou changement ? », *Journal of mediterranean studies* (Malte), 6/1, pp. 109-119.
- « Nuara ol'eterna vittima », in *Nuara. Quaderno poetico de una donna Cabila*, trad. de Piège ou le combat d'une femme algérienne (*op. cit.*), Milan, Ed. Lavoro, 123 p.

#### 1997

- « Le double regard de Jean Amrouche », in « Colloque Algérie-France : regards croisés », *Lignes*, 30, pp. 104-118.

#### 1998

- « Conflits linguistiques et identitaires : la berbéricité », « Appartenances et ethnicité », *Tumultes*, 11, oct., pp. 149-161.
- « Hommage à Abdelmalek Sayad », *Actes de la recherche en sciences sociales*, 123, pp. 101-103 (repris dans *Awal*, 17, pp. 3-5).
- « Mouloud Mammeri et le pluralisme culturel », *Awal*, 18, pp. 153-161.
- « Aux racines du mâle », *Le nouvel Afrique-Asie*, 111, pp. 54-55.
- « A Moderate Face of Algerian Islamism », *Isim Newsletter*, october.
- « Pierre Bourdieu, l'intellectuel positif », *Libre Algérie*, 8, déc., pp. 19-20.

## 1999

- « Du fascisme de la langue », *CIPA bulletin*, 1, janvier, pp. 8-9.
- « Femmes en Algérie, prétextes et alibis », *Le Monde diplomatique*, mars-avril, pp. 60-62.
- « Femmes et espace poétique dans le monde berbère », *Clio*, 9, pp. 107-120.
- « Dossier spécial Algérie : l'horreur dans l'indifférence, une généalogie de la violence est-elle possible ? », *Awal*, 19, pp. 111-127.
- « Les principaux acteurs de la scène politique », *ibid.*, p. 139.
- « L'itinéraire de Nadra, ou une sociogénèse de la domination », *Awal*, 20, pp. 153-167.
- « Is a genealogy of violence possible ? », *Research in African litteratur*, vol. 30, 3, pp. 23-35.

## 2000

- « Mort, identité, langue dans l'œuvre de M. Khaïr-Eddine », Actes du Colloque international Mohammed Khaïr-Eddine, (20-22 novembre 96), Rabat, Ministère des affaires culturelles, pp. 160-167.
- « Autour de l'anthropologie et de Pierre Bourdieu », *Awal*, numéro spécial, 21, pp. 3-4
- « Compter ou évaluer le recensement de la population dans l'Algérie coloniale », *Awal*, 22, pp. 21-28.
- « Reflexions sur l'anthropologie », entretien avec Paul Rabinow, *ibid.*, pp. 3-10.
- « Langue et représentations sexuelles ou sociales », *Journal des anthropologues*, 82-83, pp. 195-213.

## 2001

- « La Kabylie, toujours résistante », *Libération (L'événement)*, 30 avril, p. 4.
- « Symptôme kabyle, mal algérien », *Le Monde*, 8 mai, p. 12.
- « Tant que le pouvoir attisera la haine », *Le Nouvel Observateur*, n° 2228, p. 70.
- « La jeunesse algérienne n'en peut plus de désespérance », *Croissance*, 449, juin, pp. 6-9.
- « La juste révolte des Algériens », *Libération (Rebonds)*, 27 juin.
- « Massinissa ou les débuts de l'histoire : au-delà de la Kabylie », *Le Monde des débats*, juillet-août.
- « Mujeres y politica en Argelia ¿ sujetos u objetos ? », in *Mujer y migracion en el Mediterraneo occidental*, Maria Angel Roque (dir.), Icaria-Antrazyt/ICM, pp. 55-65.
- « La mujer y el espacio de creacion literaria », in *Nueva antropologia de las sociedades mediterraneas*, Maria Angel Roque (dir.), Icaria-Antrazyt/ICM, pp. 97-110.
- « El Gobierno de Argelia juega con el fantasma de la segregacion para crear xenofobia contra la Cabilia », *Internacional*, mai, p. 28.
- « Présentation du dossier spécial : Le mariage en Afrique du Nord », *Awal*, 23, pp. 5-7.
- « Celle qui vient après : privilèges ou tourments des mariages bigamiques en Kabylie », *ibid.*, pp. 87-99.
- « Izlan », *ibid.*, pp. 149-158.
- « Langue et Domination : statut social et/ou mélange des genres », *Études Littéraires*, vol. 33, 3, pp. 15-31.
- « Women, their space and creativity in berber society », *Race, gender & class*, vol. 8, 3, pp. 102-113.

## 2002

- « Bourdieu, l'Algérie fondatrice », *Rebonds*, 29 janvier.
- « Domination, résistance et représentation : Lecture de fables kabyles », *L'Homme et la Société*, 143-144, janvier-juin, pp. 13-28.
- « Hommage à Pierre Bourdieu : l'Algérie fondatrice de l'œuvre », *Awal*, 25, pp. 3-5.
- « Symptôme kabyle, mal algérien », *ibid.*, pp. 9-10.
- « Réflexions autour des émeutes en Kabylie », *ibid.*, pp. 21-29.
- « Anthroponymes berbères de Tunis », *Awal*, 26, pp. 83-88.

– « Mujeres y literatura oral entre los beréberes : el ejemplo de la Kabilia », *El Pajar*, 13, août, pp. 79-87.

### 2003

- « Colonialisme et exclusion familiale : les exemples de Jean Amrouche et Daniel Prévost », *Hommes & migrations*, 1244, juillet-août, pp. 65-82.
- « L'indépendance tragique ou l'exil absolu », *Area*, 5, sept., p. 121.
- « L'Algérie, matrice d'une œuvre », in Encrevé, P., Lagrave, R.-M. (sous la direction de), *Travailler avec Bourdieu*, Paris, Flammarion, pp. 333-345.
- « Voir au plus loin : Pierre Bourdieu peintre du monde social », in « L'autre Bourdieu », dossier spécial, *Awal*, 27, pp. 7-11.
- « Conflits linguistiques et dentaires : la berberité », *Islam i societati al Magrib contemporani*, sept., pp. 67-78.
- « European mediterranean Interculturality. Tassadit Yacine Interviews Pierre Vidal-Naquet », *Quaderns de la Mediterrània*, 4, pp. 218-226.
- « Du bon usage de l'ethnologie », *Actes de la recherche en sciences sociales*, 153, déc., pp. 9-18.
- « Création et marginalité : statut de la musique dans le monde rural (exemple de la société kabyle) », *Studi magrebini, Nuova Serie*, n° 1, pp. 219-244.
- « Du prolétariat et de la paysannerie en Algérie. Pour une archéologie de la domination symbolique », in *L'Anthropologie du Maghreb selon Berque, Bourdieu, Geertz et Gellner*, Actes du colloque de Lyon (21-23 septembre 2001), Paris, Awal/Ibis Press, pp. 179-193.

### 2004

- « La seguridad ha mejorado en Argelia pero la economia bàsica es dramática », *El periodico*, 25 janvier, pp. 8-9.
- « Image de soi et altérité coloniale. L'exemple de Jean Amrouche », *Cahiers de la Méditerranée*, 66, pp. 293-303.
- « Autour de la Méditerranée », entretien avec Pierre Vidal-Naquet, *Awal*, 29, pp. 3-15.
- « Imaginaire et création en Algérie : l'exemple kabyle », in *Littératures orales et nous espaces de communication à la méditerranée*, Barcelone, publicacions de la residencia d'investigadors, 22, pp. 25-42.
- « Genèse de *La Domination masculine* », in Pinto, L. et al, *Bourdieu sociologue*, Paris, Fayard, pp. 93-115.
- « Le verbe dans la relation entre le corps et les affects en Kabylie », in Héritier, F. ; Xanthakou, M. (sous la direction de), *Corps et affects*, Paris, Odile Jacob, 2004, pp. 255-273.
- « Pierre Bourdieu e l'Algeria, La genesi di una etnosociologia liberatrice », in *Erreffe*, 50, pp. 129-138.
- « Les créations amazighes dans les aventures de l'histoire », in *La littérature amazighe*, pp. 59-70, Rabat.
- « Bourdieu et l'Algérie », *Revue d'Études Francophones : art en coréen*, pp. 180-223, Séoul.
- « Pierre Bourdieu et la sociologie de l'Algérie », *Ethnography*, 5, pp. 487-509.
- « La poésie berbère au Maroc » (avec Nabil Boudraa), *Studi magrebini*, vol. 2, pp. 223-235.

### 2005

- « L'impossible reconnaissance et l'impossible satisfaction », in « Jean Amrouche et le pluralisme culture », dossier spécial, *Awal*, 30, pp. 5-9.
- « Pierre Bourdieu, *amusnaw* kabyle ou intellectuel organique de l'humanité », in *Rencontres avec Pierre Bourdieu*, Paris, éditions du Croquant, pp. 565-574.
- « Pierre Bourdieu et la sociologie de l'Algérie », université de Séoul, à paraître.
- « Comprendre le changement culturel en Algérie et au Maroc », in *Afkar*, n°5, pp. 34-40.

- « Bourdieu et l'Algérie », in *Le symbolique et le social*. La réception internationale de la pensée de Pierre Bourdieu. Actes du colloque de Cerisy-la-Salle (11-19 juillet 2001), Liège, Les éditions de l'Université de Liège, pp. 33-51.
- « Lo sciacallaggio dei padri. Inchiesta antropologica in un villaggio algerino », *Élites*, avril-juin, pp. 77-84.
- « Le culture del mediterraneo fra convergenze e divergenze », *DESK*, Anno XI, 2, pp. : 14-15.

### Compte-rendus

1987 *Ent'revues* : 2-3 et 4 (en particulier le numéro sur les revues du Maghreb, *Traces*, *Simoun*).

1985-2004 *Awal*.

1992-2004 Comptes rendu des cours et conférences, *Annuaire de l'EHESS*.

2004 « Un rapport de Michel Rocard : révélations sur les "camps" de la guerre d'Algérie », *Le Monde diplomatique*, 599, février

### Responsabilités éditoriales

- Directrice de la revue *Awal* (Cahiers d'études berbères) depuis 1987.
- Membre du jury du prix de l'Afrique- Méditerranée/Maghreb (décerné par l'Association des écrivains de langue française) depuis 2000.
- Membre du comité de lecture de *Studi magrebini* (Naples) depuis 2002.